FREE GRATIS

TRI-LINGUAL

IRONBOUND VOICES

Vol. 11 No. 10 March 1989

Is This Managing Toxic Wastes?

"Not only should this permit be denied, but Waste Management should be banned from doing business in New Jersey," said Arnold Cohen of the **Ironbound Committee Against Toxic Waste.** "In fact, New Jersey State law requires that they **must** be banned."

Mr Cohen was speaking at a Public Hearing on Feb 27, 1989 held in Newark. The hearing was sponsored by the New Jersey Department of Environmental Protection (DEP) regarding a permit for a hazardous waste facility located on Lister Ave. in Newark. The facility is now operated by Chmeical Waste Management, which took over SCA a few years ago. Chemical Waste Management wants to expand the facility.

Ironbound residents defeated SCA when the company tried to get approval to build a toxic waste incinerator on Lister Ave.

"New Jersey law clearly states that a company (or its subsidiaries or employees) that is indicted or convicted for price-fixing or conspiracy to restrain trade or bid rigging *cannot* be allowed to be involved in the waste business (including the hazardous waste business) in New Jersey. The Lister Ave. facility must be shut down according to the law," said Mariasrosa Dacosta, another member of ICATW.

Waste Management plead guilty to felony charges for bidrigging in US District Court in Toledo in October 1987. They paid the maximum ***$1 million fine.***

About 50 Ironbound residents attended the hearing to protest any permit for the Chemical Waste Managent facility.

In 1984 Waste Management's Georgia subsidiary, Georgia Waste Systems Inc., was convicted in federal court in Atlanta of price fixing. It was found guilty of taking part in a price-fixing scheme and fined $375,000.

Two officials of a Waste Management subsidiary in Florida, United Sanitation Services Inc., were also found guilty of price-fixing in 1986.

"The Chicago City Government had the guts to ban Waste Management from city garbage contracts for 3 years. We wonder if New Jersey officials are going to tolerate more illegal activity than Chicago officials," said Mr. Cohen. A Chicago City ordinance prohibits the city from doing business with companies whose officials have been convicted of bribery or bid-rigging.

"We can understand why the New Jersey Department of Environmental Protection might not want to enforce the law. In New Orleans, Sanitation Department officials reviewing overcharging in contracts between the city and Waste Management recently said they received death threats," said Beatrice Speziale, another member of the Ironbound Committee Against Toxic Waste. The FBI then subpoenaed the documents for its own investigation. The overcharging may have amounted to $2 million.

In Nov. 1986, the Justice Department indicted a former Waste Management Inc. employee, two city councilmen and four others as part of its investigation into municipal corruption in Chicago.

In 1986, a Waste Management general manager was sentenced to 6 months in jail and given a $25,000 fine for bribing Fox Lake, Illinois officials.

Waste Management is also facing felony anti-trust and pricefixing charges in Los Angeles in what prosecutors called "the largest criminal antitrust case in California history."

In June 1987, the United States Justice department announced that 11 separate grand juries in 8 states are investigating conspiracy charges (contract rigging, price fixing, etc.) against waste disposal companies. J. Steven Bergerson, vice president and general counsel of Waste Management, said the firm has been asked to supply documents to the Orlando, Phoenix and Memphis grand juries. He said the Los Angeles grand jury also was looking at Waste Management.

"Waste Management's business strategy obviously works," said Mr. Cohen. "The President of Waste Management Inc. had the 4th highest salaryout of all the corporate executives in the United States. He got paid ***$14,276,000*** in 1987. The company's Vice President got paid $13,217,000. Waste Management runs one of the garbage transfer stations in Newark and charges about $110 per ton for garbage disposal. A few years ago garbage disposal cost less than $5 per ton."

William Sullivan, a respected environmental attorney, reminded people that this was the second time that the DEP and the Attorney General's office had ignored the law that says they have to investigate the background of company's applying for waste permits. The first time, the government refused to check out the background of Browning-Ferris Industries, one of the companies building the garbage incinerator in Ironbound.

One of the Chemical Waste Management officials said at the hearing that "We follow all regulations."

Mr. Cohen stated that "Our research shows that Waste Management was fined more than ***$30 million between 1982 and 1987 for environmental violations.*** Waste Management was fined $709,000 for anti-trust violations through 1986. Waste Management was fined $2,725,000 for price-fixing in late 1987 and early 1988."

A Chemical Waste Management official said that "Our service is needed and is a solution to the hazardous waste problem in our community."

Among the recent violations discovered at the Newark facility are: an 18,000 gal. spill of hazardous chemicals, accepting hazardous wastes in improperly labeled containers, strong odors, drum overfilled, open drums, drums with no labels, not filling out manifests correctly for waste taken elsewhere, discrepancies regarding what's in drums, drums of cyanide not securely closed, discrepancies regarding volumes of chemicals received, and the release of nitrogen oxide vapors. In the period from Jan. Apr. 1987 Chemical Waste Management was fined more than $20,000 by the DEP.

A quick check of some Passaic Valley Sewer Commission records showed that Chemical Waste Management regularly break their permits. Examples include: dumping chemicals into the sewer that are too corrosive, that pose a danger of explosions, that contain exceedingly high concentrations of cyanide, that contain too much petroleum wastes, and not removing enough of the heavy metals in the liquids they dump into the sewer.

Waste Management has behaved in a similar manner all over the country. 18 of their hazardous waste sites are out of compliance with federal and state environmental regulations, 10 sites have contaminated groundwater, 5 sites were ordered to close by environmental officials, 5 landfills are currently Superfund Sites.

In addition, Waste Management sold PCB contaminated oil to unsuspecting customers. Their earnings from the sale were over $20 million. In Nov. 1984, a Waste Management hazardous waste facility at Kettleman Hills California was banned by the EPA as a Superfund waste depository.

People in other parts of America have fought Waste Management and won! People in Spencerville Ohio defeated a planned Waste Management landfill. Chickasaw and Mobile residents defeat Chemical Waste Management's plans for a port facility. The Lake County government in Illinois rejected an incinerator proposed by Waste Management. Waste Management's ocean incineration permit was denied in 1986.

"We plan to stop them here," said Mr. Cohen.

Raising The Roof!

Ironbound Community Corporation recently donated $275 to Trinity Reformed Church for its fundraising drive for a new roof over the Food Pantry at the Church. Parents, staff, and students in the adult classes raised the money. The Food Pantry serves families and individuals to help them through emergencies.

No Satisfaction: Noise Continues

Residents of Chestnut and Pacific Sts. have been having a lot of problems with loud noises from a nearby business.

Residents complained to the City of Newark about noise problems at Sleep Aid Bedding Products on Pacific St. in Feb. 1988. In May, the City sent an inspector who found a violation of the City's Noise Control Law. The City ordered the company to eliminate the noise and vibrations immediately.

The company kept up the noise. The residents went to see Councilman Martinez who said he couldn't do anything about the problem.

In September 1988, the residents asked Mayor Sharpe James to enforce the law. Finally, on Dec. 8 1988, the City took Sleep Aid Bedding Products to court. The owner promised the judge that he would move the machine that was causing the problem. But then he installed another loud machine in the same place and the noise problem remained. The city sent inspectors a few more times, but each time the machines were "mysteriously" not running at full power and the noise wasn't as bad. Neighbors are suspicious that the owner was being told about the inspections by someone at City Hall.

The machines are turned on at 6:00 am, waking everyone up.

Another court date was set in Jan. 1989, but had to be cancelled because the court clerk "mysteriously" scheduled it for a Sunday!

Then the court clerk said the legal papers were "lost". After the residents protested again to Mayor Sharpe James the legal papers were "found". A new court date was set for Mar. 1, 1989. When people got to the courtroom they found that the case had been postponed! A new date was set for Mar. 15, 1989.

A number of questions about the legal system in Newark remain. Why didn't the City of Newark take the company to court in June rather than waiting until Dec.? How could important files get lost so easily? Why would a court hearing be scheduled on a Sunday? Why did it take 3 months for the City to send an inspector? Why are postponements allowed? Why does the company seem to know when the inspectors are coming? Is there someone in City Hall helping the company?

Recreation Coalition Wants Access To Stadium

A Coalition of groups concerned with recreation at the Ironbound Stadium and in the neighborhood has been meeting to discuss the City's proposal to lease the Stadium to a private company (see last issue of ***Ironbound Voices***).

The groups include East Side High School, the Ironbound Community Corporation, the LISA Soccer League, the St. Charles St. Residents Committee, and the Ironbound Ecumenical Association. The Coalition calls itself ***FRESH AIR, Federation of Recreational, Social & Health Organizations Associated for Ironbound Recreation.***

FRESH AIR issued a joint statement about the proposal to lease the Stadium which says in part:

FRESH AIR believes that there must be a public commitment from the Mayor that the Ironbound Recreation Center Complex will remain a public facility that is freely accessible to Newark residents. We take the position that ***more*** recreation facilities and programs are needed, not ***less***.

FRESH AIR is calling upon the Mayor to agree to the following:

1) The Ironbound Recreation Center Complex, including the Center and all fields, must remain open to the public 7 days per week. User permits must be easy to obtain, affordable to the residents of Newark and available to all.

2) All facilities must be repaired and brought up to conditions allowing for greatest use. These facilities include: skating rink, games room, running track, tennis courts, field number 1 and 2 (where football, soccer, and baseball can be played), the proposed indoor swimming pool, and outside/inside toilets and locker room facilities.

3) There must be a plan for off-street, on-street and offsite parking.

4) Security must be provided by professionals for each spectator event.

5) Charging admission for spectator events should be allowed.

6) Users of the facility must be made aware of the need to respect the neighbors of the facility.

7) Alcoholic beverages must NOT be allowed.

8) A broad-based community board must be established to provide input into program operations and to monitor facility use and renovations.

FRESH AIR plans a meeting with the Mayor as soon as possible to present their statement. For more information about ***FRESH AIR***, call 344-7210.

FREE Eye Tests

Testing for cataracts, glaucoma, & vision.

March 22
1 - 3 PM
Ironbound Community Center
432 Lafayette St.

All ages.

For more information call Pat Danielak, 344-7210.

Symphony Hall Redevelopment Plan:

No Sweet Song For Residents

Residents of the Orchard St. area are very concerned about what will happen to them if the city proceeds with its plans for the 10 block area around Symphony Hall. The area includes East Kinney St., Chestnut St., Mulberry St., Broad St., Halsey St. and Orchard St. in the East Ward.

According to a report prepared by the Newark Economic Development Corporation the City plans to use the land for parking lots for people who come (mostly from outside of Newark) to the opera, ballet, and the symphony. The City also wants to build a huge parking garage at a cost of $12,000,000.

The report proposes that the city harass residents and businesses in the area by sending inspectors frequently to find violations of the housing and health laws. This is interesting because the City doesn't use these same laws for the purpose they were designed for - to protect the health and welfare of city residents. Instead, the city will use the laws to hurt the people living and working in the area. Then, the city will "take care of the violations" by knocking down the buildings of the people who live there. Later, when everyone is removed, the city will then fix the sidewalks, plant trees, provide police protection, clean the streets, etc. Now, area residents have to put up with a lack of city services. The report was funded with tax dollars.

A huge parking garage will be built at taxpayer cost. The report says they hope to get the Newark Parking Authority to build it so that no one has to pay property taxes on it. A $12,000,000 garage would normally pay about $2,000,000 a year in property taxes if it paid at the same rate as everyone else. Supposedly, the whole purpose of redevelopment is to increase the payment of property taxes. This clearly will not be true. In addition, the report says the city's revenues from the Military Park garage will be pledged, so that if the new garage loses money, the interest on the bonds will be paid by the people who use the other garage. The report claims that by having the Newark Parking Authority own the garage they can avoid having to pay injury claims for anyone hurt in the parking lot.

The report proposes that the Newark Parking Authority condemn the buildings, instead of the city. When the City condemns buildings, the law offers certain protections to property owners. If the Newark Parking Authority condemns the buildings for a "public purpose" the property owners lose many of their legal rights. The developers want to use other government financing programs including UDC, UDAG, Sec. 108 Loans Guarantees, Fox-Lance Tax Abatement, and tax-exempt bonds to finance the garage. These government monies are supposed to be used to benefit poor and moderate-income people. Instead, the money would be used to hurt those same people and help better off people from the suburbs who want to come to the opera or the ballet. In addition, they want the city to pledge 3 more years of CDBG money as collateral on their bonds.

While New Jersey Transit has just cut back on bus and train service, the report proposes that they institute a special non-stop bus to Penn Station for the suburbanites.

Another of the report's goals is to create artist's housing, artist's workspaces, and other services for artists in the Orchard St. area. This is similar to the so-called low and moderate income housing built with government subsidies at the former Newark News building which were also designed for artists.

The report proposes that the City buy a new street cleaning machine for $70,000 and use it 7 nights a week on this area. Wouldn't it be nice if they cleaned Newark's real neighborhoods like this.

The report proposes another $35,000 for a special machine to scrub the sidewalks. They'll also spend $55,000 to repair the sidewalks, put in litter baskets, upgrade the street lighting, and spend $70,000 for new lights for the sidewalks in front of Symphony Hall. They are already spending $666,442 to clean up Lincoln Park. The tree planting alone will cost $20,000. They will also pave the street, put in new benches ($1,200 each), spend $10,500 for banners, install tree grates ($1,850 each). All of this money will be spent on one block.

The first step in the plan will be to determine if the area is blighted. Since, all of the rest of the plan can only be done if the area is declared to be blighted, an arrangement is already in the works to make sure that they get their way. (There will of course be some public hearings held for "window dressing"). When an area is declared to be "blighted" government subsidies can be given for a variety of purposes.

The plan for the area criticizes the area for being in a "state of demise." According to the Orchard St. Association "the study fails to reveal the reasons for the area's current state. For instance, it doesn't mention that during the past 10 years...the City has been buying properties, abandoning buildings, demolishing structures, creating vacant lots, and preventing further development. The way the area looks is no accident and no fault of the residents who live here, but rather the result of a well-conceived plan to slowly and systematically decimate the neighborhood and its resources in the name of culture."

While the plan calls for more city services for the area, the Orchard Street Association notes that "the new district calls for an upgrading in security, lighting, garbage disposal and general cleanliness. Since this has never been done before for the current residents, it makes us wonder who this new district is for? Who will it benefit? Is it for Newarkers or out-oftowners? Will it improve the lives of those people who are going to be displaced? And most importantly, how will this be accomplished and at whose expense."

The Orchard St. Association also stated that "So once again, in the name of progress, in the name of arts and culture...the poor people who are deemed incompatible to live next door to an arts center are the losers...With the rebirth of Newark, the land on which they live has once again become too valuable an asset, requiring their removal, and paving the way for future business interests."

The City of Newark is also trying to take over the Orchard St. Association's headquarters for non-payment of taxes even though the group has received a tax exemption for the property through the State Green Acres Program and received a favorable ruling from the Essex County Tax Board in 1985. On Feb. 24, Judge Margolis dismissed the city's lawsuit trying to take over the property. It is not known at this time if the city will try again.

A few years ago, the tenants in an apartment building at 30 Walnut St. (a few blocks away) were forced out of their homes to make way for a new Federal Courthouse building. Recently, the City decided to demolish the homes of about 75 families in order to build some condominiums when the surrounding area included hundreds of acres of vacant land that could have been used instead.

Residents of the Orchard St. are concerned about their future because of a new redevelopment plan for their area which will turn their homes into parking lots.

Skills Workshop

for People Fighting Pollution

Lois Gibbs, who got her training cleaning up Love Canal, will lead this workshop, along with other staff from the Citizens Clearinghouse for Hazardous Wastes. There will be a variety of workshops on how to get the clean up job done!

Sat. April 22

10 AM - 3 Pm

Linden, New Jersey

For exact location and information, contact Madelyn Hoffman, 429-8965, from the Grassroots Environmental Organization (GREO).

New Program To Help Immigrants

You may be able to become a legal permanent resident of the United States.

A new program which will grant visas to immigrants who are trying to become permanent residents of this country is available.

Catholic Community Services will help people who would like assistance in applying. Their fee is $30, and includes the photo of you. Photos for your spouse and children are $7 extra each. The Catholic Community Services Office in Newark is located at 1 Summer Ave., and their phone number for more information is (201) 482-0100.

Under the program, called OP-1, 10,000 visas will be available in 1990, and another 10,000 in 1991.

Those interested must apply between March 1 and March 31. The applications must be sent to Washington, D.C. The visas will be given out by a lottery system.

Applications must be typewritten on a sheet of paper and should contain:

* Date and place of birth
* Your current mailing address
* The Consular office nearest to your residence. If you are already living in the U.S., the Consular office you were nearest to *before* you came here.
* Name, date and place of birth of spouse and children.
* A 1 and 1/2 inch photo of yourself, your spouse and each child.

A person can only apply one time. Your name and address must be typed on the outside of the envelope. The envelope should be addressed to:

OP-1
P.O. Box 20199
Washington, D.C. 20199-9998

Applications should be sent by regular mail only.

People from the following countries are **not** eligible: China, Taiwan, Colombia, Dominican Republic, El Salvador, Guyana, Haiti,India, Jamaica, Korea, Mexico, Philippines, and the United Kingdom (including Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands, Gibraltar, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Turks and Caicos Islands).

Good Television

Ironbound Insights
Cable Channel 26

3/20 & 3/24 — 7 & 10 PM
United Way

3/13 & 3/27 — 8 7 11 PM
East Side Sports

3/17 & 3/31 — 7 & 10 PM
East Side Sports

Jersey Clips
Cable Channel 26

4/5 — 7 & 10 PM
Cleaning Up New Jersey: Report From *GREO*

4/12 — 7 & 10 PM
Incinerators Come to N.J.: Citizens Look at the Facts

El Grupo de Recreación Quiere Acceso Publico al Estadio

Un coalición de grupos que tiene que ver con la recreación en el estadio de Ironbound y en la vecindad, se han reunido para discutir la propuesta de la ciudad para rentar el estadio a un compañia privada (vea el ultimo artículo de ***Ironbound Voices***).

El grupo incluye East Side High School, Ironbound Community Corporation, the LISA Soccer League, el Comite de Residentes de St. Charles St., y la Associación Ecumenical de Ironbound. La Coalición se da el nombre de ***FRESH AIR***, la Federación de Organizaciones Recreacional, Social & Saude Associadas por la Recreación de Ironbound.

El asunto de ***FRESH AIR*** es presentar una propuesta en relación con la renta del estadio la cual dice asi (en parte):

FRESH AIR cree que deberin de haber un compromiso de parte del Alcalde la cual indique que el complex centro de recreación de Ironbound continuan abierto al publico y que sera libremente accesible para los residentes. Nosotros estamos necesitan do ***mas*** recreacionales y ***mas*** programas son necesarios, no ***menos***.

FRESH AIR esta llamando la atención del Alcalde para los siguientes puntos:

1) El Centro de Recreación de Ironbound, incluyendo el centro y todos los campos, deberan estar abiertos al publico 7 dias por semana, permiso para usarse debera ser facil para obtener, a precio comodo a los residentes de Newark y disponible para todos.

2) Todas las facilidades deberan de ser reparadas y dejarlas en buenas condiciones, tales facilidades incluyen: el patinaje, el cuarto de juegos, el sitio donde se corre, la cancha de tenis, campo numero 1 y 2 (donde football, baseball y 'soccer' se puendan jugar), tambien la propuesta para una piscina adentro, y servicio de baños a dentro y afuera y tambien facilidades las alacenas.

3) Tambien debera haber facilidades para parquiar.

4) Servicio de seguridad tambien debe ser ofrecido para los espectadores en cada evento.

5) Cobrar admisión a los espectadores en cada deberia ser permitido.

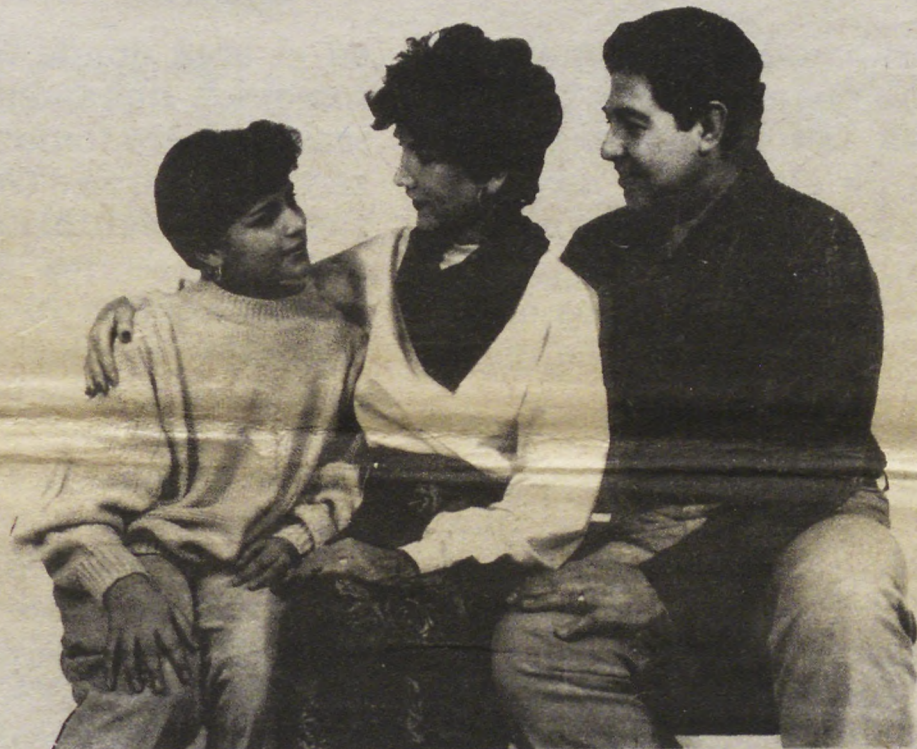
6) Las personas que usen las facilidades deberan saber lo necesario de respetar al vecindario.

7) No debera ser permitido el alcohol.

8) Un comissión de la comunidad para avisar debera creado para 'monitor' el facilidad.

FRESH AIR esta planeando uma reunion con el Alcalde de la ciudad lo mas pronto posible para presentarle dicha proposición. Para mas información acerca ***FRESH AIR*** contacte 344-7210.

Si usted está pensando en no llenar la planilla de impuestos federales porque usted no debe impuestos . . . ¡PIENSELO DE NUEVO!

¡Tal vez ellos le deben a usted!

Si usted está pensando en no llenar la planilla de impuestos federales porque usted no debe impuestos . . . ¡PIENSELO DE NUEVO!

¡Tal vez ellos le deben a usted!

Si usted no llena la planilla de impuestos, puede perder hasta $874.

Usted puede recibir un CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO (EARNED INCOME CREDIT) del Gobierno Federal si usted:

- trabaja tiempo parcial o completo, o parte del año;
- ganó menos de $18,576 en el 1988;
- tiene al menos un hijo viviendo en su casa.

Para recibir su CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO, todo lo que tiene que hacer es llenar una planilla de declaración de impuestos. Use el formulario 1040 o el 1040A.

Aunque no le hayan descontado impuestos federales de su sueldo, o aunque usted no deba impuestos, aún puede recibir el CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO.

Ni siquiera necesita reclamar su CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO en su planilla de declaración de impuestos.

Si usted llena su planilla, la Oficina de Impuestos Internos calculará su crédito y le enviará su cheque.

Si usted debe dinero de impuestos, el CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO puede reducir su deuda.

Hay otra manera de obtener el CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO. Su patrono puede añadirlo a su sueldo durante el año.

Tal vez usted también tiene derecho a recibir dinero desde hace 3 años — si usted no llenó las planillas de declaración de impuestos durante esos años.

EL CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO es fácil de obtener.

No tiene que esperar en ninguna fila.

Solamente llene su declaración de impuestos.

¿Desea saber más sobre el CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO?

Comuníquese con su oficina local del Servicio de Impuestos Internos o pregúntele a su patrono.

RECIBA SU CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO ES PARA FAMILIAS TRABAJADORAS COMO LA SUYA — PORQUE USTED SE LO MERECE.

CAMPAÑA PARA EL CRÉDITO POR INGRESO DE TRABAJO

Esta campaña ha sido posible gracias al apoyo generoso de organizaciones defensoras de los derechos del pueblo, organizaciones comerciales, laborales, no lucrativas y religiosas, y también de funcionarios del gobierno local y el estatal.

Los Residentes Clamando Por La Seguridad

Un grupo de mas de 35 residentes de los apartamentos Aspen Riverpark, situados en Fleming Ave., se reunieron con su gerente el pasado mes de Febrero para tratar acerca de la seguridad en el edificio; particularmente en la sección que ocupan los ancianos.

"El mes pasado sucedieron tres diferentes incidentes los que nos han hecho preguntar que clase de seguridad o protección tenemos? Una persona fue asaltada y acuchillada en uno de los corredores, otra le pusieron fuego y fue quemada y muerta en su silla de ruedas. En otra ocasión una persona entro en el cuarto comprensor de basuras y encontró a un hombre desconocido dormiendo en el piso. Como estas gentes extrañas pueden ir y venir sin que el guardian de la entrada no se de cuenta?" pregunto uno de los residentes.

"No es posible que gentes extraña anden dentro de este edificio. Lo que significa que los guardianes no estan haciendo su trabajo de preguntar y hacer que cada persona que entre timbre y diga a que apartamento se dirigen."

Como resultado de la reunión con el gerente del edificio algunas cosas han sido llevadas a cabo. Cerraduras han sido instaladas en el cuarto compresor de basuras, por lo tanto solamente los residentes del edificio tienen las llaves y son los unicos que pueden entrar.

"Esto es una verguenza que esta clase de actos suceden para que asi la gente pueda ponerse activa y preocupada acerca de la seguridad del edificio," dijo uno de los residentes. "Cuando nos ponemos activos vemos los resultados."

Incinerador Que Enferma A Los Trabajadores

Alrededor de 75 trabajadores de construcción dejaron sus trabajos en un gran incinerador de basura en Detroit. Los trabajadores se quejaron de algo en el aire del incinerador de basura que los estaba enfermando. Los trabajadores se quejaron de picazón en la piel, problemas en los ojos, hinchazon de las manos, tos y sangramiento de la nariz.

El incinerador de basura esta localizado en el centro de Detroit. Empezó pruebas de operación en Dec. 8, 1988, mientras que todavia se hacia cierto trabajo de construcción. En enero 2, 1989, los trabajadores de construcción empezaron a quejarse de problemas de salud. En Enero 18, 1989, 75 trabajadores abandonaron sus trabajos porque los problemas de salud eran muy malos. En Enero 18, 40 electricistas abandonaron sus trabajos por problemas de salud. 15 de ellos fueron a una clinica de salud de la localidad quejandose de problemas respiratorios y picazón. Ellos estaban trabajando en el area donde la ceniza estaba siendo removida de las calderas. Algunos de los trabajadores tomaron muestras de la ceniza y la enviaron a ***Greenpeace***, una organización ambiental nacional que ha ayudado a los residentes de Ironbound. ***Greenpeace*** analizó la ceniza y encontro que contenie grandes cantidades de plomo y cadmium, 2 substancias que el Comite de Contra Desperdicios Tóxicos ha predicho causar problemas en el incinerador de Newark.

En Feb. 22, 1989, el Departamento de de Michigan cito al incinerador con 18 violaciones por exponer a los trabajdores a plomo en el aire. El constructor del incinerador fue multado con ***$5000***.

La prueba de la ceniza tambien comprobo que es material de desecho tóxico que requiere su desechado en una forma especial, a un mucho más alto, en un campo de desechos peligrosos.

Nuevo Programa Para Ayudar A Emigrantes

Tu puedes ser eligible para ser residente permanente legal de los Estados Unidos.

Un nuevo programa está disponible para repartir visas a emigrantes que estan tratando de hacerse residentes permanentes en este pais.

La Comunidad de Servicios Católicos va a ayudar a personas que quisieran solicitar. Su cuota es de $30 e incluye una foto suya. Fotos de la esposa e hijos cuestan $7.00 cada uno. La oficina de la Comunidad de Servicios Catolicos en Newark está localizada en el 1 de la Avenida Summer y el número de teléfono pasra mas información es (201) 482-0100.

Bajo este programa, llamado **OP-1**, 10,000 visas seran distribuidas para el 1990, y otras 10,000 para el 1991.

Aquellos interesados deben solicitar ***entre Marzo 1 y Marzo 31***. Las solicitudes deben ser enviadas a Washington, D.C. Las visas van a darse por un systema de loteria.

Solicitudes deben ser escritas a maquina y deben contener:

* Dia y lugar de nacimiento
* Presente dirección postal
* La oficina del Consulado mas cercana a su residencia. Si ya tu vives en los Estados Unidos, la oficina del Consulado mas a tu lugar de residencia antes de venir aquí.
* Nombre, fecha y lugar de nacimiento esposa e hijos.
* Una foto de 1 1/2 pulgada de usted, y cada uno de los niños.

La persona puede solicitar una sola vez. nombre y dirección debe estar escrito a en el sobre. La carta debe ser dirigida a:

OP-1
P.O. Box 20199
Washington, D.C. 20199-9998

Las solicitudes deben ser enviadas solo correo regular.

Personas de los siguientes paises **no son elegibles:** China, Taiwan, Colombia, Republica Dominicana, El Salvador, Guyana, Haiti, India, Jamaica, Korea, Mexico, Filipinas, y el Reino Unido (incluyendo Anguilla, Bermuda, Islas Virgenas Britanicas, Islas Cayman, Islas Falkland, Gibraltar, Hong Kong, Monserrate, Pitcairn, St. Helena, y Islas Turks y Caicos).

Residents Up In Arms About Security

A group of more than 35 residents of the Aspen Riverpark Apartments, located on Fleming Ave., held an emergency meeting with the manager in late February to demand better security in the building, particularly in the senior citizen section.

"In the last month, we have had three separate incidents which have made us question what protection we have," said one resident. "One person was mugged in the hallway. A person in a wheelchair was set afire, and died. And on another occasion, someone walked into the compactor room and found a man asleep on the floor. How are these outside people getting in without the guard at the door knowing about it?"

"There is no way we should have people wandering all over this building. The guards don't do their job of making sure to ask each person who comes, and to buzz the apartment where they claim they are going."

As a result of the meeting with the building manager several things have been done. Locks were installed on the compactor room door, so that only residents with keys will be able to get in. Because the buildings have connecting roofs, and people have been seen climbing from one building to another over the roof, locks on doors to the roof will be changed so that people can get out, but no one can get in.

"It's a shame that it takes events like this to make people get active and concerned about the building," said another resident. "But when people get active, we can get results."

Air Pollution Talk

Dr. John Bogden (center), Professor of Preventive Medicine at the University of Medicine and Dentistry of New Jersey, discusses the sources of air pollution with Joe Nardone (left), and Michael Trotzinka (right). The talk was sponsored by the Ironbound Committee Against Toxic Waste and the Newark Conservancy.

Next Meeting:

Ironbound Committee Against Toxic Waste

Tues. March 28
7:30 P.M.
Wolff Memorial Church
Ann St. & Wilson Ave.

For information or rides, 589-4668.

New County-Wide Group Forms

A group of Essex County residents recently formed a new grass-roots group ***ECOMAIN.*** The group is dedicated to encouraging public discussion and to coordinate feasible alternatives to the serious economic and environmental problems caused by garbage incinerators.

The group is open to all Essex County residents. The group already has representatives from 7 towns in Essex County.

Those interested in joining ***ECOMAIN*** are encouraged to attend their next meeting on **Thursday, March 23, 7:30 P.M.** at the Montclair YWCA, 159 Glen Ridge Ave.

Belated Thank You

*To **David Neves** for his photograph of the N.J. SANE letter outside City Hall which appeared in the last issue of **Ironbound Voices.***

*To **Maria Durkan** for her help in finding the poems which have appeared in the last several issues, as well as this issue.*

New Officers For ICC

The Ironbound Community Corporation's Board of Trustees has re-elected June Kruszewski as president. Other new officers of the board are Johanna Lion, vice-president, Veronica Faulkner, treasurer, and Thelma Thomas, secretary.

The Ironbound Community Corporation is celebrating its 20th Anniversary this year. Its programs include child care for children, college courses for adults, meals-on-wheels for senior citizens, a homemaker service for elderly people who are sick or disabled and can't get out, information and referral services, a groceries distribution club for seniors, senior citizen transportation, and neighborhood organizing on issues that affect the community. ICC also produces ***Ironbound Insights***, a cable television show, and publishes ***Ironbound Voices***, a tri-lingual community newspaper. The organization also serves as home for the Ironbound branch of the Newark Community School of the Arts.

Passaic

The Passaic Board of Education recently passed a resolution opposing a garbage incinerator proposed for Passaic. Opposition to the incinerator is being led by the United Passaic Organization a grass roots group in the town.

Ironbound Committee Against Toxic Waste

Fundraiser Dinner Dance

Many people have joined in the fight to stop the garbage incinerator in Ironbound. More and more people are finding out just how expensive and dangerous incinerators are. Come out and celebrate the fact that so many people have worked so hard for so long on this struggle. There will be good food, good company, music and dancing. Join us and help raise funds to keep our fight going!

Friday May 19
7:00 P.M.
Mediterranean Manor
255 Jefferson St.
Tickets: $30
(includes dinner, dancing & donation)

For tickets or information call 589-4668.

Moratorium

A bill was recently introduced by Assemblymen Rocco of Camden and Assemblyman Pascrell of Passaic County calling for a 1 year moratorium on garbage incinerators.

Let your elected representatives know how you feel about a moratorium on garbage incinerators. You can write to your state legislators and tell them!

Senator Wynona Lipman
50 Park Pl.
Newark NJ 07102

Assemblyman J. Mattison
City Hall
Newark NJ 07102

Assemblyman Willie Brown
1081 Bergen St.
Newark NJ 07112

Residentes da area da Orchard St. podem ser deslocados para fazerem lugar para parques de estacionamento, de acordo com os novos planos de redesenvolvimento.

Plano de Desenvolvimento do Symphony Hall:

Não É Uma Canção Melódica

Residentes da area da Orchard St. estão bastante preocupados com o que lhes vai acontecer se a cidade for avante com os planos que tem para o bloco 10 que circunda o Symphony Hall. A area inclui East Kinney St., Chestnut St., Mulberry; St., Broad St., Halsey St., e Orchard St. no bairro este de Newark.

Segundo informação da Newark Economic Development Corporation (NEDC), a cidade está a planear usar os terrenos para parque de estacionamento para pessoas (a maior parte de fora de Newark) que vem à opera, ao ballet e sinfonias. A cidade quer ainda construir uma enorme garagem para estacionamentos que custará **$12,000,000.**

A mesma fonte de informação propõe que a cidade 'persiga' os residentes e negócios daquela àrea mandando constantemente inspectores para encontrar violações dos códigos de habitação e saúde. O que é de facto interessante porque a cidade não usa as mesmas leis com o proposito para que foram criadas: proteger a saúde e bem estar dos residentes. Pelo contrário, usa e abusa das leis para prejudicar as pessoas que vivem e trabalham na dita area. Depois a cidade 'encarregase' das violações demolindo os edificios. Mais tarde quando já todos se tiverem mudado a cidade preocupar-se-à em construir passeios, plantar àrvores e aumentar a protecção policial, limpar as ruas, etc. Enquanto que agora os residentes tem que sobreviver com a falta dos serviços da cidade.

Uma enorme garagem para estacionamentos será construida com dinheiro das nossas taxas. O mesmo documento diz que esperam que o Newark Parking Authority construam a tal garagem para que assim o Symphony Hall não pague taxas dela. Uma garagem de $12,000,000 pagaria normalmente mais de $2,000,000 por ano em taxas se fosse pago à mesma percentagem dos restantes residentes. Supostamente, o proposito final do desenvolvimento é aumentar as taxas das propiedades. Isto obviamente não será verdade. Mais ainda, segundo o mesmo documento o lucro da garagem existente no Park Militar será usado para que assim se a nova garagem der prejuizo, o juro das acções será pago pelas pessoas que usam a outra garagem já existente. Os senhores do Symphony Hall querem ainda esquivarem-se das responsabilidades se alguem se aleijar no tal parque de estacionamento.

O documento propõe ainda que seja o Newark Parking Authority desapropriar em vez da cidade, isto porque quando é a cidade, isto porque quando é a cidade a fazê-lo, os donos das propriedades tem direito a uma remuneração e assim, são obrigados a dar propiedade em troca de nada, com a 'desculpa' que é para uso público. Os donos das propriedades perdem muitos dos seus direitos. Os construtores querem usar outros programas de financiamento do governo tais como 'UDC, UDAG, Sec. 108 Loan Guarantees, Fox-Lance Tax Abatement' e ainda acções com isenção de taxas. Este dinheiro do estado devia ser usado para bewneficios de pessoas pobres, mas ao contrário é usado para prejudicar ainda mais as pessoas pobres a ajudar a enriquecer as pessoas dos subúrbios que queren vir à opera e ao ballet.

Enquanto o N.J. Transit reduziu os serviços de comboio e de autocarro, o acima referido documento propõe que se faça um serviço ***expresso*** até à Penn Station para as pessoas dos subúrbios.

Outro objectivo é ainda criar casas para os artistas e espaço para eles trabalharem na area da Orchard St. Isto é similar as tão 'famosas' habitações construidas com dinheiro do governo destinadas, no prédio Newark News e que éram também destinadas a artistas.

Há ainda a proposta para a Cidade comprar um carro de limpeza das ruas por $70,000 e usálo ***7 noites por semana*** naquela area. Não seria mais bonito se eles limpassem assim todas as ruas de Newark? Mais $35,000 para uma máquina especial de esfregar os passeios. Gastarão mais $55,000 para consertar os passeios, pôr cêstos do lixo, aumentar a iluminação das ruas não contando com as $70,000 só para iluminação dos passeios em frente ao Symphony Hall. Estão já a gastar ***$666,442*** para limpar o Lincoln Park. Só a plantação das àrvores custará $20,000. Terão tambem que pavimentar a rua por novos bancos de jardim ($1,2000 cada), gastam ainda $10,500 em bandeiras, instalar grades para as arvores. Todo este dinheiro será gasto numa só quadra!

O primeiro passo do plano será declara a área como 'contaminada' já que nada se pode fazer se assim não acontecer, mas os arranjinhos já se estão a fazer para eles conseguirem o que querem (Haverá concerteza audiências publicas para 'tapar os olhos'). Quando uma area é considerada contaminada o governo dá bastantes subsidios para diferentes usos.

O plano para critica a area por estar tão 'desmaselada'. De acordo com a Associação da Orchard St., "o estudo falha em revelar as causas que levam a area a estar tão degradada. Por exemplo não diz que nos ultimos 10 anos a cidade tem comprado propriedades, demolindo prédios e impedindo a sua reconstrução. O facto da area estar no estado em que esta não é por acaso nem é culpa dos residentes que ainda ali vivem, mas sim o resultado dum plano bem concebido para devagar e sistematicamente deciminar toda uma vizinhança em nome da cultura."

Enquanto o projecto apela a melhores serviços da cidade, a Associação da Orchard St. nota que "o novo distrito pede aumento de segurança, iluminação, contentores de lixo e limpeza em geral. ***Uma vez que isto nunca foi oferecido aos residentes actuais, faz-nos pensar para quem será este novo districto?*** Quem beneficiará dele? Serão os habitantes de Newark ou os de fora da cidade? E mais importante que pagará por tudo isto?"

A Associação da Orhcard St. diz ainda que "uma vez mais, em nome do progresso, em nome da arte e da cultura... **os pobres são incapazes de viver junto a um centro de arte, são eles mais uma vez as vitimas**...com o renascimento de Newark, a terra onde viveram tornouse mais uma vez valiosa demais, obrigando-os a mudaremse e a deixarem o caminho livre para o negocio e o lucro."

A cidade de Newark está a tentar tomar conta do prédio da Associação da Orchard St. pelo não pagamento das taxas, apesar do grupo ter recebido uma isenção de imposto para a propriedade através dum programa chamado 'State Green Acres' e recebeu aprovação da direcção de impostos do condado do Essex em 1985. No dia 24 de Fevereiro o Juiz Margolis demitiu o processo da cidade que pretendia tomar conta da propriedade.

Uma Reunião Para Melhor Segurança

Um grupo de mais de 35 pessoas que residem nos apartamentos de Aspen Riverpark, na Fleming Ave. levaram a efeito uma renião com o gerente, no mês de Fevereiro para exigir melhor segurança no prédio, principalmente na secção das pessoas idosas.

"No mês passado, tivemos 3 incidentes em diferentes ocasiões, que nos fazem duvidar sobre a protecção que temos. Uma pessoa foi assaltada e esfaqueada no corredor. Outra pessoa numa cadeira de rodas foi queimada e morreu. Ainda noutra ocasião, alguem entrou no átrio e encontrou um homem a dormir no chão.

"Como entram estes estranhos dentro do prédio sem conhecimento do guarda?" perguntava um residente zangado. "Não há maneira de que as pessoas tenham faz à volta deste prédio. Os guardas não fazem a sua obrigação de ter a certeza de quem entra, e avisar o apartamento que dizem visitar."

Como resultado desta reunião com o gerente, algumas coisas foram fietas. Já foram instaladas fechaduras no porta do átrio, por isso agora só residentes com chaves podem entrar. Porque os prédios teem telhados unidos e já foram vistas pessoas a saltar de um predio para outro, serão colocadas fechaduras novas noas portas de acesso ao telhado que permitirão siar mas não entrar.

"É uma vergonha que passem coisas como estas para que as pessoas se mexam e se preocupem sobre o predio," disse outro residente. "Mas quando o povo se mexe, podemos ver os resultados."

Assim Se Lida Com Despejos Tóxicos?

"Não só deve este permite ser proibido, mas o 'Waste Management' devia de ser proibido de funcionar em New Jersey," disse Arnold Cohen do **Comité do Ironbound Contra Despejos Tóxicos**. "De fato, a lei, de New Jersey **requer** que sejam proíbidos."

O Sr. Cohen estava a falar numa reunião publica no dia 27 de Fevereiro, 1989, em Newark. A reunião foi fiada pelo Departamento de Protecção do Ambiente de New Jersey (DEP) em referencia a um permite duma facilidade de despejos perigosos localizada na Lister Ave., em Newark. A facilidade é agora operada pelos Chemical Waste Management, que tomaram conta do SCA há uns anos. Chemical Waste Management quer expandir a facilidade.

Os residentes do Ironbound derrotaram o SCA quando a companhia tentou conseguir aprovação para construir um incinerador de despejos tóxicos na Lister Ave.

"A lei de New Jersey diz claramente que a companhia (ou os seus subsidiários ou trabalhadores) que está a ser julgada ou condenada por arranjamento de preços ou conspiração para restraír troca ou "arranjo" de licitação não pode estar envolvido no negócio de despejo (incluindo o negócio de despejos perigosos) em New Jersey. A facilidade na Lister Ave. tem de ser fechada de accordo com a lei," disse o Mariarosa DaCosta do ICATW.

Waste Management pediu a sentença de culpado por arranjo de licitação no Tribunal Distrital dos Estados Unidos em Toledo em Outubro de 1987. Eles pagaram a multa maxima de **1 milhão de dolares.**

Uns 50 residentes do Ironbound assitiram a reunião para protestarem qualquer permite para a facilidade do Chemical Waste Management.

Em 1984 um subsidiário do Waste Management de Georgia, 'Waste Systems Inc.', foi condenado num tribunal federal em Atlanta por 'arranjarem' os preços. Foi encontrado culpado por tomarem parte num esquema de arranjarem preços e multados **$375.000.**

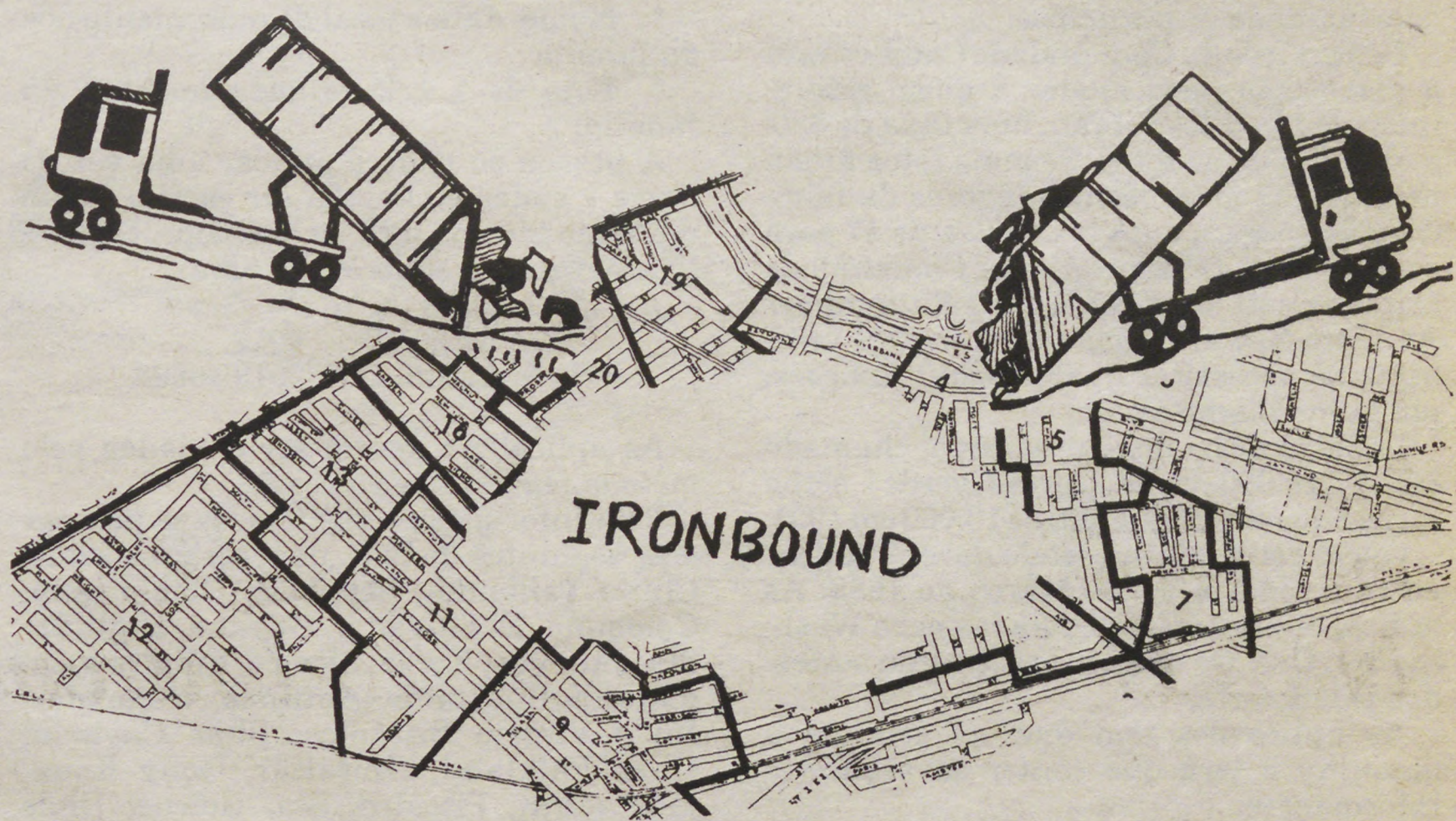
Dois oficiais dum subsidiário do Waste Management em Florida, 'United Sanitation Services, Inc.', tambem foram encontrados culpados de arranjarem preços em 1986.

"O governo municipal de Chicago teve a audácia de proíbir Waste Management dos contratos do lixo da cidade por 3 anos. Será que os oficiais de New Jersey irão tolerrar mais actividades ilegais do que os oficiais de Chicago," disse o Sr. Cohen. Uma ordenança da Cidade de Chicago proíbe a cidade de negociar com companhias cujos oficiais foram condenados de suborno ou arranjamento de licitação.

"Nós compreendemos porquê o Departamento de Protecção do Ambiente de New Jersey não quererá enforçar a lei. Em New Orleans, oficiais do Departamento de Sanitização, inspecionando pagamentos de mais em contratos entre a cidade e Waste Management, recém disseram terem recebido ameaços de morte," disse Beatrice Speziale do ICATW. Então o FBI peediu os documentos para a sua própria investigação. O excesso de pagamento pode ter chegado a $2 milhões.

Em Nov. de 1986, o Departamento de Justiça julgou um antigo empregado de Waste Management Inc., dois consulos da cidade e outros quatro como parte da sua investigação da corrupção municipal em Chicago.

Em 1986, um director general do Waste Management foi sentençado a 6 meses de cadeia e multado $25.000 por subornar oficiais de Fox Lake, Illinois.

Waste Management está a ser julgado por crimes contra-confiança e arranjamento de prreços em Los Angeles em que os prossequidores estão a chamar 'o maior caso de crime contra-confiança na história da Califórnia'.

Em Junho de 1987, o Departamento de Justiça dos Estados Unidos anunciou que há 11 grande jurados em 8 estados investigando cargos de conspiração (arranjamentó de contratos, arranjamento de preços, etc.) contra compaanhias de despejos. J. Steven Bergerson, vice presidente e conselheiro geral de Waste Management disse que pediram à firma que fornecessem os documentos aos jurados de Orlando, Pheonix e Memphis. Ele disse que era provável que grande jurado de Los Angeles tambem estivessem a ver o Waste Management.

"A strategia de negócio do Waste Management obviamente funciona," disse o Sr. Cohen. "O Presidente de Waste Managment teve o 4ª maior salário de todos os executivos corporativos dos Estados Unidos. Ele recebeu ***$14.276.000*** em 1987. O vice presidente recebeu $13.217.000. Waste Management opera uma das estações de transferência de lixo em Newark e cobra uns $110 por tonelada de despejo de lixo. Há poucos anos despejo de lixo custava menos de $5 por tonelada."

William Sullivan, um respeitavel advogado do ambiente, fez lembrar que esta era a segunda vez que o DEP e o escritório do Advogado Geral ignoraram a lei que diz que eles têm de investigar o passado das companhias que aplicam por permites de despejo. A primeira vez, o governo recusouse a ver o passado de Browning-Ferris Industries, uma das companhias que construíam o incinerador de lixo do Ironbound.

Um dos oficiais do Chemical Waste Managment disse na reunião que "Nós seguimos todos os regulamentos."

O Sr. Cohen disse que "As nossas pesquisas mostram que o Waste Management foi multado mais de ***$30 milhões*** entre 1982 e 1987 por violações do ambiente. O Waste Management foi multado $709.000 por violações contra-confiança até 1986. Waste Management foi multado $2.725.000 por arranjarem os preços no fim de 1987 e principio de 1988."

Um oficial de Chemical Waste Management disse que "O nosso serviço é necessario e é uma solução para o problema de despejos perigosos na nossa comunidade."

Entre os violações recém descobertas na facilidade de Newark estão: um derramento de 18.000 galões de quimicas perigosas, aceitando despejos perigosos em bidões mal etiquetadas, cheiros fortes, bidões demasiadamente cheios, bidões abertos, bidões sem letreiros, papeis mal cheios por despejos que são levados para outro lado, discordância no que está dentro dos bidões, bidões de cianido mal fechados, discordâncias a respeito de volumes de quimicos recebidas, e libertação de vapores de oxido nitrogénico. No periodo de Jan.-Abr. 1987, o Chemical Waste Management foi ***multado mais de $20.000 pelo DEP.***

Uma vista rápida por alguns papeis do 'Passaic Valley Sewer Commission' mostrou que Chemical Waste Management não cumpre com os seus permimetes regularmente. Exemplos incluíem: despejos de quimicas nos esgotos que são muito corrosivos, que põem um perigo de explosão, que contêem grandes concentrações de cianido, que contêem muitos despejos de petróleo, e não tirarem bastante do metal pesado dos liquidos que despejam nos esgotos.

Waste Management tem-se portado assim por todo o país. 18 dos seus locais de despejos perigosos não estão de acordo com os regulamentos do ambiente federais e do estado, 10 locais têm água subterranea contaminada, 5 locais foram mandados fechar por oficiais do ambiente, 5 locais de despejo são correntemente 'Superfund Sites'.

Pessoas noutras partes da América lutaram contra Waste Management e ganharam! Pessoas em Spencerville, Ohio derrotaram um local de despejo planeado pelo Waste Management. Residentes de Chickasaw e Mobile derrotaram os planos do Chemical Waste Management para uma facilidade no porto. O governo de Lake County em Illinois recusou um incinerador proposto pelo Waste Management. O permite de incineração do oceano do Waste Management foi recusado em 1986.

"Planeamos pará-los aqui,"

Novo Programa Para Ajudar Imigrantes

Voçê poderá tornar-se uma residente legal deste país.

Um novo programa com a finalidade de ajudar imigrantes ilegais e adquirir o cartão verde, está em andamiento, e todos tem a oportunidade de participar.

Os Serviços da Comunidade Católica está à disposição para ajudar a quem estiver interessado. Eles cobram uma taxa de $30, a qual inclue as fotos. Se mais fotos forem necessarias para outros menbros da familia, eles cobram uma taxa extra de $7 para cada pessoa. O Escritório da Comunidade Católica está localizado no 1 da Summer Ave., em Newark, com o telefone (201) 482-0100. Se necessitar qualquer informações, por favor chame-os.

Debaixo deste novo programa, chamado **OP-1**, 10.000 visas (cartão verde) serão fornecidos em 1990, e outros 10.000 em 1991.

Quem estiver interessado deverá aplicar entre o dia 1 a 31 de Março de 1989. As aplicações devem ser enviadas para Washington, D.C. Os cartões verde serão sorteados pela loteria.

As aplicações tem que ser escritas à máquina e terá que conter as seguintes informações:

* Data e local de nascimiento;

* Endereço (direção) correta;

* O Consulado mais proximo de sua Se você já está vivendo neste pais, o consulado mais perto de sua residência no seu país de origen.

* Nome, data e local de nascimento dos da familia

* Foto de 1 1/2 de cada membro da familia.

A pessoa só poderá aplicar uma vez. O nome e endereço deverá ser escrito à máquina do lado de fora do envelope. O envelope deverá ser enderecabo para:

OP-1
P.O. Box 20199
Washington, D.C. 20199-9998

As aplicações devem ser enviadas pelo método regular dos correios.

Pela informações que temos, as pessoas dos seguintes países não serão aceitas: China Tailandia, Republica Dominicana, Colombia, El Salvador, Guyana, Haiti, India, Jamaica, Korea, México, Filipinas, Inglaterra (incluindo Antilhas, Bermudas, Ilhas Virgem Britânica, Ilhas Cayman, Ilhas Falkland, Gibraltar, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, Sta. Helena, Ilhas Turco e Caicos.

Um Forno de Lixo Faz Adoecer Os Operários

Cerca de 75 operarios abandonaram os seus empregos num grande forno de queima de lixo em Detroit. Os operários queixaram-se que algo no ar junto do queimador os fazia doentes. Queixaram-se de irrita-ções cutaneas, problems com os olhos, maõs inchadas, tosse e nariz a sangrar.

O queimador está localizado na baixa de Detroit. Iniciou os ensaios de operação em 8 de Dezembro, 1988 ainda com alguma construção em progresso. Em 2 de Janeiro de 1989 os operários da construção começaram a queixar-se de problemas de saude. A 11 de Janeiro, 1989, 75 operarios abandonaram os seus empregos porque os problemas de saude eram demasiados.

A 18 de Janeiro, 40 electricistas abandonaram o emprego devido a problemas de saude. 15 deles foram para uma clínica local onde se queixaram de problemas respiratorios e de irritação da pele. Estavam a trabalhar na área onde as cinzas são extraídas das caldeiras. Alguns dos trabalhadores enviaram amostras das cinzas para a ***Greenpeace*** que é uma organização do ambiente que tem ajudado os residentes do bairro do Ironbound.

A ***Greenpeace*** mandou testar as cinzas os resultados mostraram que aquelas contingrandes quantidades de chumbo e cadmio, duas substancias que o Comité do Ironbound Contra Productos Tóxicos tinha antecipado causarem problemas no queimador de Newark.

Em 22 de Fevereiro de 1989, o Departamento de Saude de Michigan multou o queimador em 18 violações em que os operarios foram a chumbo em suspensão no ar. O construtor do forno foi multado em $5.000.

A analise da cinza tambem prova que é um lixo tóxico que requere eliminação por um custo muito mais elevado, numa de residuos perigosos.

Fundos

Jantar & Baile

derijido por

O Comité Do Ironbound Contra Desperdicios Tóxicos

Isto sera para ajudar a ganhar dinheiro para parar-mos a construção do incinerador do lixo. Nós não queremos este grande e perigoso incinerador na nossa cidade. Por favor junte-se a nós para esta noite maravilhosa e causa importante.

19 de Maio **Sexta-Feira**

7 da noite

Mediterrenean Manor

255 Jefferson St.

Bilhetes: $30 **Jantar, musica & baile.**

Para bilhetes chame 589-4668.

Aliança Recreativa Pretende Acesso Público Ao Estádio

Uma aliança de grupos preocupados com a recreação no estádio do Ironbound e comunidade que o rodeia, tem vindo a reunir para discutir a proposta da cidade no sentido de conceder o arrendamento do estádio a uma companhia privada (ver último edição do ***Ironbound Voices***).

Os vários grupos incluem o East Side High School, o Ironbound Community Corporation, a liga de futebol LISA, o Comité de Residentes da rua St. Charles, e a Associação Ecuménica do Ironbound. A aliança tem como nome ***FRESH AIR***, Federação das Organizações Recreativas Sociais e de Saúde Associadas para a Recreação no Ironbound.

FRESH AIR emitiu um parecer sobre a proposta de arrendamento, que diz a certo ponto:

FRESH AIR acredita que deva existir uma obrigação pública do 'Mayor' para que o centro de recreação do Ironbound continue uma instalação pública com acesso livre para os residentes de Newark. Nós defendemos a posição de que são necessárias ***mais*** instalações recreativas e não ***menos***.

FRESH AIR está a tentar chamar a atenção do 'Mayor' para que concorde com o seguinte:

1) O Centro de Recreação do Ironbound, incluindo o coplexo com os campos, deve continuar aberto ao público sete dias por semana. Licenças para usar as instalações devem ser fáceis de obter, de preço acessível, e abertas a todos os residentes de Newark.

2) Todas as instalações devem ser reparadas e postas em condições que permitam o seu uso pleno. Estas instalações incluem: ringue de patinagem, sala do jogos, pista de corridas, campos de ténis, campo 1 e 2 (onde se pode jogar futebol, futebol americano, e baseball), a proposta piscina coberta, e balneários e casas de banho internas e externas.

3) Deve existir um plano para estacionamento na rua e respectiva área.

4) Segurança deve ser dada por profissionais sempre que exista a presença de espectadores em todos os acontecimentos desportivos.

5) Deve ser permitida a cobrança de entradas para actividades que envolvam espectadores.

6) Os utentes das instalações devem sempre ter atenção para com os residentes na vizinhança das instalações.

7) Bebidas alcoólicas não devem ser permitidas.

8) Uma vasta comissão baseada na comunidade deve ser establecida para promover programas e coordenar o uso de instalações e respectivas renovações.

FRESH AIR está a planear uma reunião com o 'Mayor' o mais rápido possivel para apresentar as suas propostas. Para mais informações sobre o ***FRESH AIR***, por favor contactar Vic De Luca, através do telefone, 344-7210.

Esto Es Manejado Desperdicios Tóxicos?

"No solamente este permiso deve ser no dad pero 'Waste Management' deve de ser parada de hacer negocios en New Jersey," dijo Arnold cohen del **Comité del Ironbound Contra Desperdicios Tóxicos.** "Es mas la ley del estado de New Jersey ***requere que sean parada."***

Sr. Cohen hablaba en la audiencia publica en Feb. 27, 1989 tenida en Newark. La audiencia fue auspiciada por el Departamento de Protección del Ambiente (DEP) acerca de un permiso para desperdicios tóxicos en facilidad localizada en Lister Ave. en Newark. Esta facilidad la operala por 'Chemical Waste Management', que cojio sobre SCA hace unos años. Chemical Waste Management quieren expander las facilidades.

Los residentes del Ironbound dorrotaron al SCA cuando la compañia trato de conseguir aprovamiento para edificar un incinerador de basura tóxica en Lister Ave.

"La ley de New Jersey claramente declara que una compañia (o sus subsidiarios o trabajadores) que es acusado o convicta de areglar precios o de conspiración o aguantar intercambio o arreglo de subasta no se puede dejar que este envuelto en negocios de desperdicios (incluyendo el negocio de desperdicios peligrosos) en New Jersey. La facilidad en Lister Ave. tiene que ser cerrada de acuerdo a la ley," dijo Mariarosa DaCosta, un otro miembro de Comite en Contra Desperdicios Tóxicos.

'Waste Management' se canto culpable de cargos criminales por areglos de precios em subasta en la corte U.S. de distrito en Toledo en Octubre 1987. Pagaron el maximo ***$1 millon de multa!***

Casi 50 residentes del Ironbound estuvieron en una audiencia para protestar cualquier permiso para 'Chemical Waste Management.'

En 1984, el subsidiario de 'Waste Management' en Georgia, Georgia Waste Systems, Inc., fue convicta en la corte Federal de Atlanta por arreglo de precios. Fue hallada culpable de tener parte en actos de arreglar precios y fue multada ***$375,000.***

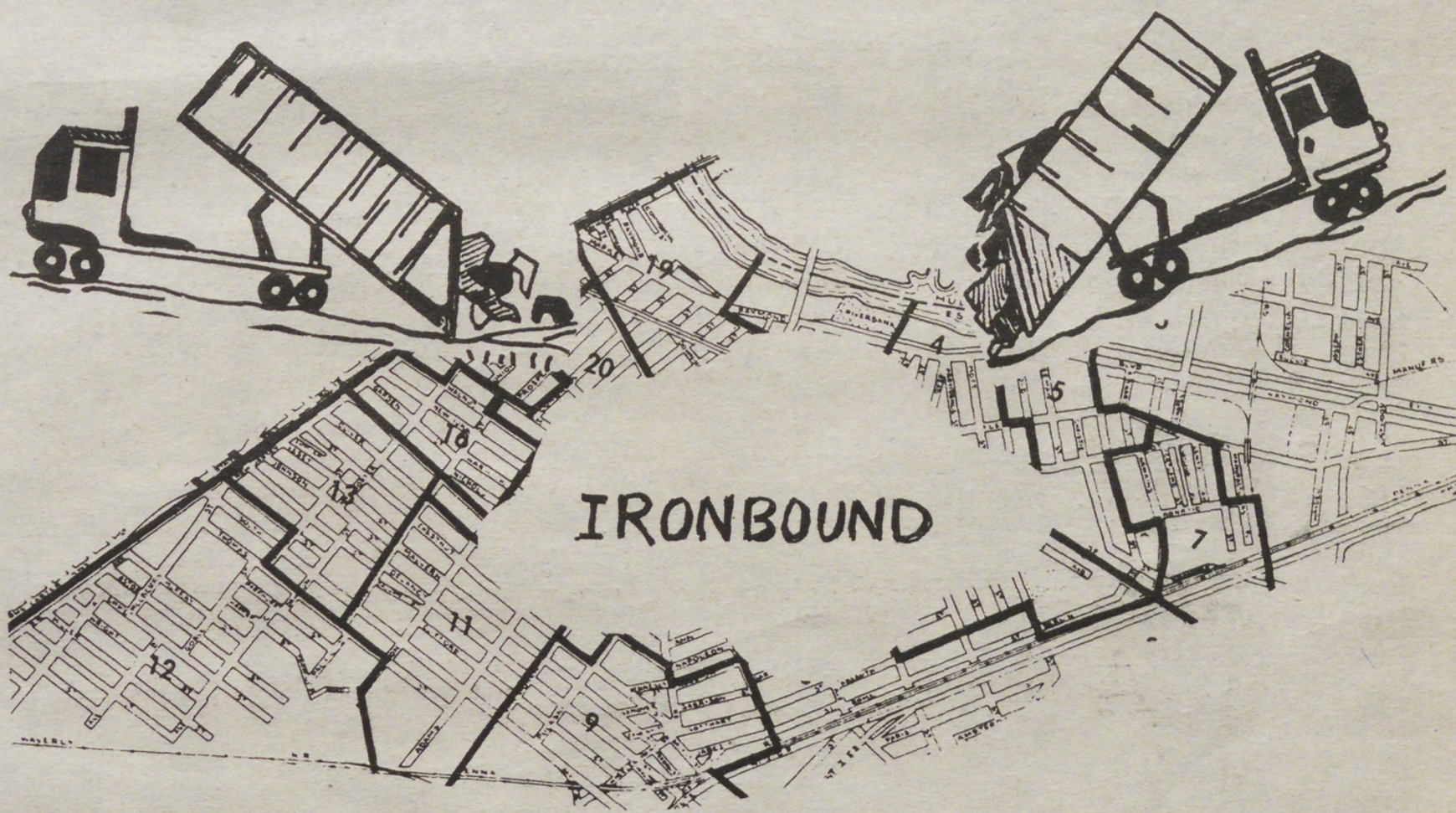
Dos oficiales del Waste Management subsidiario en Florida, 'United Sanitation Services Inc.', tambien fueron hallados culpables de arreglos de precios en 1986.

"El govierno de la ciudad de Chicago tuvó el nervio de no querer 'Waste Management' para contratos de basura de la ciudad por 3 años. Nosotros pensamos si los oficiales de New Jersey van a tolerar mas actividades ilegal que oficiales de Chicago," dijo Sr. Cohen. Una ordenanza de la ciudad de Chicago proive la ciudad de hacer negocios con compañias cuyos oficiales han sido convictos de comprar gente o arreglar apuestas.

"Podemos entender porque el DEP no quisiera enforzar la ley. En New Orleans, oficiales del Departamento de Limpieza mirando los sobre cargos en contratos entre la ciudad y 'Waste Management' hace poco dijeron que han tenido las amenazas en contra sus vidas," dijo Beatrice Speziale, un otro miembro de ICATW. El FBI entonces obtuvó los documentos para su propia investigación. Los sobre cargos pueden haver subido a $2 millones.

En Nov. 1986, el Departamento de Justicia acusó a un ex-empleado de 'Waste Management Inc.', dos 'Councilmen' y cuatro otros como parte de una investigación en corrupción municipal en Chicago.

En 1986, un jerenge general de 'Waste Management' fue sentenciado a 6 meses de carcel y dado $25,000 de multa por comprar a oficiales de Fox Lake, Illinois.

'Waste Management' esta enfrentando tambien cargos criminales de anti-confio y arreglo de precios en Los Angeles en lo que el fiscal llama "El caso mas grande de anticonfio en la historia de California."

En Junio, 1987, el Departamento de Justicia de Estados Unidos anunció que 11 gran-jurados distintos en 8 estados estan investigando cargos de conspiración (arreglando contratos, arreglando precios, etc.) contra compañias de disposición de desperdicios. J. Steven Bergerson, vice presidente y consejero general de 'Waste Management', dijo que su compañia ha sido pedida a que supla documentos al gran-jurado de Orlando, Pheonix, y Memphis. El dijo que el gran-jurado de Los Angeles lo mas probable tambien esta mirando a 'Waste Management.'

"La estratejica de 'Waste Management' trabaja," dijo Sr. Cohen. "El presidente de 'Waste Management Inc. tuvó el salario 4 mas alto de todos los ejecutivos de corporaciones en los Estados Unidos. El fue pagado ***$14,276,000*** en 1987. El vice-presidente de la compañia fue pagado $13,217,000. 'Waste Management' corre una de las estaciones transferir desperdicios en Newark y cobra $110 por tonelada de basura para desaserse de ella. Hace algunos años costaba menos de ***$5 la tonelada!"***

William Sullivan, un respetado abogado de ambiente, le recordó a la gente que esta era la segunda vez que el DEP y la oficina del Abogado General han ignorado la ley que dice que ellos tienen que averiguar el pasado de la com-pañia aplicando para permiso de desperdicios. La primera vez, el govierno rehuso investigas el pasado de Browning-Ferris Industries, una de las compañias edificando el incinerador de basura en el Ironbound.

Uno de los oficiales del 'Chemical Waste Management' dijo en la audien-cia, "Seguimos todas las regulaciones."

Sr. Cohen dijó que "Nuestra investigación enseña que 'Waste Management' fue multada mas de $30 millones entre 1982 y 1987 por violaciones del ambiente. 'Waste Management' fue multada $709,000 por violaciones de anti-confio hasta el 1986. 'Waste Management' fue multado $2,725,000 por arreglo de precios tarde en 1987 y temprano de 1988."

Un oficial de 'Chemical Waste Management' dijo, "Nuestro servicio es necesario y es una solución al problema de desperdicios peligrosos en nuestra comunidad."

Entre las recientes violaciones descubiertas en la facilidad de Newark son: Un derrame de 18,000 galones de quimicas peligrosas, aceptando desperdicios peligrosos en drones impropiamente marcados, fuertes olores, drones sobre llenos, drones abiertos, drones sin marcar. No llenar papeles correctamente en drones llevados a otro lugar, problemas en saber que hay en los drones, drones con quimicos no marcados apropiadamente, problemas en volumen de quimicas recividas, y escape de vapor de nitrogen oxide. En el tiempo de Enero-Abril 1987, 'Chemical Waste Management' ***fue multado mas de $20,000 por el DEP.***

Una mirada lijera de los 'records' del Passaic Valley Sewer Commission enseña que 'Chemical Waste Management' regularmente rompe sus permisos. Ejemplos incluye: echando quimicas en el alcantarillado que son muy 'corrosive', que tienen el peligro de explosión, que tienen muy alta concentración de 'cyanide', que contienen muy altos desperdicios de petroleo, y no sacando-le suficiente de los metales pesados en los liquidos que hechan en los alcantarillados.

'Waste Management' se ha portado en manera similar en toda la nación. 18 de sus sitios de desperdicios estan fuera de las regulaciones de los federales y estado. 10 sitios han contaminado el agua, 5 sitios fueron ordenados a cerrar por oficiales del ambiente, 5 rellenos de tierra son actualmente sitios de Superfondo.

Tambien 'Waste Management' vendió aceite contaminado con PCB a clientes sin sospecha.

Gente en otras partes de America han peleado contra 'Waste Management' y han ganado! La gente en Spencerville, Ohio derrotaron un planeado relleno de tierra de 'Waste Management'. Chickasaw y Mobile residentes derrotaron a 'Waste Management' en un plan para facilidades en el puerto. El govierno de Lake County en Illinois rehuso un incinerador propuesto por 'Waste Management'. El permiso para 'Waste Management' para un incinerador en el oceano fue negado en 1986.

"Planeamos pararlos aqui," dijo Sr. Cohen.